



Instrucciones Importantes de Seguridad



Elementos Incluidos:

- 1 Rociador
- 1 Depósito
- 1 Batería de 16.8 Voltios (3400 mAh)
- 1 Cargador de 16.8 Voltios
- 1 Llave para la Boquilla

Componentes del Producto:

- (A) Depósito
- (B) Liberación del Depósito
- (C) Encendido/Apagado de la Unidad
- (D) Correa de Puesta a Tierra
- (E) Conexiones Rápidas
- (F) Indicador de la Batería
- (G) Boquilla 3-en-1

Accesorios Opcionales a la Venta por Separado:

- VP20B Batería Profesional de 16.8 Voltios
- VP10 Cargador Profesional de 16.8 Voltios
- VP30 Depósito de Repuesto VP200
- VP49 Llave para la Boquilla
- VP50 Boquilla 3-en-1
- VP55 Boquilla Simple 40
- VP57 Boquilla Simple 80
- VP59 Boquilla Simple 110

Diagrama de Componentes Principales



Batería



Cargador



Llave para la Boquilla

ADVERTENCIA: Es responsabilidad del operador leer y entender las precauciones y advertencias en este manual antes de tratar de utilizar esta máquina.

IMPORTANTE: El rociador electrostático ha sido diseñado y creado para brindar un alto nivel de seguridad durante el uso normal. Al igual que con todos los productos inalámbricos, se deben adoptar ciertas precauciones de seguridad.

Lea las siguientes **ADVERTENCIAS** antes de utilizar la máquina.

Entienda estas precauciones de seguridad antes de utilizar la máquina. No seguir adecuadamente estas precauciones puede causar un incendio, una explosión o un peligro de descarga eléctrica.

Instrucciones Importantes de Seguridad

AVERTENCIA: al utilizar artefactos eléctricos, se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el artefacto.
- Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una estrecha supervisión cuando un artefacto se use cerca de niños.
- No toque las piezas en movimiento.
- Utilice únicamente los accesorios recomendados o vendidos por el fabricante.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no coloque el electrodo positivo en agua o en ningún otro líquido. No coloque o guarde el artefacto donde pueda caerse o caer dentro de una bañera o lavabo.
- Para recargar el artefacto, utilice únicamente el cargador suministrado por el fabricante.



ADVERTENCIA

LEA Y ENTIENDA EL MANUAL DEL PROPIETARIO Y TODAS LAS DEMÁS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA MÁQUINA



PRECAUCIÓN

PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS NO TOQUE O INTRODUZCA NINGÚN OBJETO EN LA BOQUILLA DEL ROCIADOR

ADVERTENCIA: Este producto contiene químicos que el estado de California reconoce como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.

ADVERTENCIA: Esta máquina contiene un dispositivo electrostático que puede interferir con dispositivos médicos delicados, tales como marcapasos, desfibriladores o dispositivos similares. NO utilice esta máquina y no se acerque a menos de 3 metros (10 pies) de distancia si usa tales dispositivos médicos. Comuníquese con su médico antes de usar esta máquina si no está seguro de si interferirá con su dispositivo médico.

ADVERTENCIA: Siempre solicite la realización del servicio de mantenimiento o reparación de la máquina a un representante profesional y cualificado. Nunca intente realizar el mantenimiento o la reparación de la máquina o acceder a sus componentes internos.

Normas de Seguridad Generales: para Todos los Rociadores a Batería

ADVERTENCIA: Lea y entienda todas las instrucciones. No seguir todas las instrucciones indicadas a continuación puede resultar en descarga eléctrica, incendio o lesiones físicas graves.

Conserve Estas Instrucciones

- Mantenga su zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- No use el rociador inalámbrico en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los rociadores inalámbricos crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a personas, niños y visitas alejados mientras esté utilizando un rociador inalámbrico. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

Seguridad Eléctrica Safety

- **PRECAUCIÓN:** Para evitar descargas eléctricas, no toque o introduzca ningún objeto extraño en la boquilla.
- Un rociador inalámbrico con baterías incorporadas o un paquete de baterías independiente debe recargarse solo con el cargador específico para la batería. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra batería.
- Use el rociador a batería únicamente con el paquete de baterías específicamente indicado. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de incendio.

Seguridad Personal

- Permanezca alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común al utilizar un rociador inalámbrico. No use el rociador inalámbrico si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos.
- Un momento de distracción mientras esté utilizando el rociador inalámbrico puede resultar en una lesión física grave.
- Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición bloqueada o en **APAGADO** antes de introducir un paquete de baterías.
- Llevar el rociador con el dedo sobre el interruptor o introducir el paquete de baterías en una herramienta con el interruptor en **ENCENDIDO** puede causar accidentes.
- No adopte posturas forzadas. Mantenga un apoyo y el equilibrio adecuado en todo momento. Un apoyo y el equilibrio adecuado le permiten controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Utilice equipos de seguridad. Cumpla siempre todos los requisitos de ropa de protección, gafas, guantes, máscaras o equipos de respiración requeridos en la etiqueta de la fórmula del químico.

Fórmulas

- La mayoría de los químicos a base de agua son aptos para la máquina. Si tiene dudas, llame al +1-952-843-5100

No Utilice Este Rociador Inalámbrico para Aplicar Líquidos Inflamables.

- No utilice líquidos a base de aceite.
- Guarde la fórmula en su envase original etiquetado.
- Asegúrese de que la fórmula se aplique únicamente cumpliendo estrictamente lo indicado en la etiqueta de la fórmula, así como en las normas locales, estatales y federales.
- No use fórmulas inflamables o a base de aceite con esta máquina.

Uso y Cuidado de la Herramienta

- No utilice una máquina que esté rota o dañada de alguna forma.
- No modifique la máquina añadiéndole o quitándole piezas.
- No bloquee la zona de entrada de aire del motor.
- No modifique la boquilla de salida.
- No deje la máquina en funcionamiento sin supervisión.
- No utilice esta máquina mientras usted se encuentre dentro del agua o sobre el agua.
- No la utilice en exteriores cuando esté lloviendo.
- No utilice el rociador inalámbrico si el interruptor de encendido y apagado no funciona. Un rociador inalámbrico que no se pueda controlar con el interruptor es peligroso y debe ser reparado.
- Desconecte el paquete de baterías del rociador inalámbrico o coloque el interruptor en la posición bloqueada o en **APAGADO** antes de realizar ajustes, volver a llenar el depósito o guardar el rociador inalámbrico. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender el rociador inalámbrico por accidente.

- Guarde el rociador inalámbrico fuera del alcance de niños u otras personas no capacitadas. Los rociadores inalámbricos son peligrosos en las manos de usuarios no capacitados.
- Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos de metal tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión eléctrica entre un terminal y el otro. Si los terminales de la batería entran en cortocircuito, se pueden producir chispas, quemaduras o un incendio.
- Para limpiar el rociador, use jabón, agua y un paño húmedo para limpiarlo. Para la limpieza de los componentes internos, haga pasar agua a través del rociador por 3 minutos.

Instrucciones Importantes de Seguridad para Paquetes de Baterías

Su rociador inalámbrico utiliza un paquete de baterías de iones de litio de 16.8 voltios de Victory Innovations. El paquete de baterías no se entrega completamente cargado de fábrica. Antes de usar el paquete de baterías y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga indicados.

PRECAUCIÓN: La batería utilizada en este dispositivo puede presentar un riesgo de incendio o quemadura química si se la maltrata. No la desarme y tampoco la guarde expuesta a calor o frío extremos.

Manténgala fuera del alcance de niños. No la desarme. No la deseche en el fuego.

No intente desarmar la batería o quitarle ningún componente que sobresalga de los terminales de la batería. La batería y el cargador no tienen piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Se puede producir un incendio o lesiones si se la altera antes de desecharlas proteja los terminales expuestos con una cinta aislante resistente para evitar que se produzcan cortocircuitos.

PELIGRO: Riesgo de electrocución. Nunca intente abrir el paquete de baterías por ninguna razón. Si la carcasa del paquete de baterías está agrietada o dañada, no la coloque en el cargador. Se puede producir una descarga eléctrica o una electrocución.

ADVERTENCIA: Riesgo de incendio. No guarde o transporte la batería de modo que objetos metálicos puedan hacer contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque la batería en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajas de kits de productos, cajones, etc. junto con clavos, llaves o tornillos sueltos, etc.

PRECAUCIÓN: El paquete de baterías debe estar firmemente colocado en el rociador inalámbrico. Si el paquete de baterías se desconecta, usted podría sufrir lesiones físicas.

No incinere el paquete de baterías aun cuando esté muy dañado o completamente agotado. El paquete de baterías puede explotar en el fuego.

Cargue los paquetes de baterías únicamente con un cargador Victory Innovations.

NO salpique o sumerja el paquete de baterías en agua u otros líquidos.

No guarde o utilice la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o superar los 40 °C (105 °F) (por ejemplo, galpones o edificios de metal en exteriores en verano).

Los paquetes de baterías dañados se deben reciclar.

El transporte de baterías podría causar un incendio si los terminales de la batería entran en contacto por accidente con materiales conductores, como llaves, monedas, herramientas manuales y objetos similares.

Las normas sobre materiales peligrosos (HMR) de US Department of Transportation (Ministerio de Transporte de los EE. UU.) prohíben el transporte de baterías ya sea para su comercio o en aviones (es decir, embaladas en valijas o en equipajes de mano) A MENOS QUE estén adecuadamente protegidas de cortocircuitos. Al transportar baterías individuales, asegúrese de que los terminales de las baterías estén protegidos y bien aislados de materiales que podrían entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

Instrucciones Importantes de Seguridad para Cargadores de Baterías

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad para cargadores de baterías. Antes de usar el cargador, lea todas las instrucciones y las señales de precaución en el cargador, el paquete de baterías y el producto que utiliza el paquete de baterías.

PELIGRO: Riesgo de electrocución. Los terminales de carga tienen 120 voltios. No los toque con objetos conductores de electricidad.

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. No permita el ingreso de ningún líquido en el cargador.

PRECAUCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, recargue únicamente baterías recargables Victory Innovations. Otros tipos de baterías pueden explotar y causar lesiones físicas y daños.

PRECAUCIÓN: En ciertas condiciones, con el cargador enchufado en la fuente de alimentación, los contactos de carga expuestos dentro del cargador pueden entrar en cortocircuito a causa de un material extraño. Los materiales extraños de naturaleza conductora, tales como lana de acero, papel de aluminio o partículas metálicas acumuladas, deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Siempre desenchufe el cargador de la fuente de alimentación cuando no esté instalado un paquete de baterías en la cavidad. Desenchufe el cargador antes de tratar de limpiarlo.

NO intente cargar el paquete de baterías con cargadores diferentes del indicado en este manual. El cargador y el paquete de baterías están específicamente diseñados para funcionar juntos.

Estos cargadores no están diseñados para ningún otro uso que no sea cargar las baterías recargables Victory Innovations. Cualquier otro uso puede causar un riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución. No exponga el cargador a la lluvia o la nieve.

Al desconectar el cargador, tire del enchufe en lugar de tirar del cable. Esto reducirá el riesgo de daños al enchufe y al cable de electricidad.

Asegúrese de que el cable esté ubicado de tal forma que no se lo pisará, enganchará o será sometido a daños o tensiones.

No use un cable de extensión, a menos que sea absolutamente necesario. El uso de un cable de extensión inadecuado podría resultar en un riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.

Un cable de extensión debe tener la resistencia de cable adecuado (AWG o medida de cable americano) por seguridad. Cuanto menor sea el número de la medida del cable, tanto mayor será la capacidad del cable, es decir, la medida 16 tiene más capacidad que la medida 18. Al usar más de una extensión para abarcar la longitud total, asegúrese de que cada extensión individual incluya al menos la medida mínima del tamaño de cable. Medida mínima recomendada del cable para cables de extensión:

Longitud total del cable

7.6 m, 15.2 m, 22.9 m, 30.5 m, 38.1 m, 45.7 m, 53.3 m

25 pies, 50 pies, 75 pies, 100 pies, 125 pies, 150 pies, 175 pies

Medida del cable de AWG

18, 18, 16, 16, 14, 14, 12

No coloque ningún objeto sobre el cargador o no coloque el cargador sobre una superficie blanda que podría bloquear las ranuras de ventilación y producir un exceso de temperatura en el interior. Coloque el cargador alejado de cualquier fuente de calor. El cargador ventila a través de ranuras en las partes superior e inferior de la carcasa.

No utilice el cargador con un cable o un enchufe dañados, hágalos reparar de inmediato.

No utilice el cargador si ha recibido un golpe fuerte, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma.

Desconecte el cargador del tomacorriente antes de tratar de limpiarlo. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica. Quitar el paquete de baterías no reducirá este riesgo.

NUNCA intente conectar 2 cargadores juntos.

El cargador está diseñado para operar con alimentación eléctrica domiciliar estándar (120 o 240 voltios) con el enchufe adecuado para el país.



16.8 V Battery



16.8 V Charger

Instrucciones de Operación

1. Para comenzar a usar el rociador electrostático inalámbrico Victory de mochila, cargue la batería durante dos horas antes de introducir la batería Victory de 16.8 voltios en la mochila.
2. Enchufe el cargador en un tomacorriente hasta que los indicadores de carga en la base del cargador se iluminen. El punto más grande en el Indicador de nivel indica que la batería está completamente cargada, mientras que el punto más pequeño indica que la batería tiene poca carga.
3. Puede quitar la batería del cargador cuando se indique en el cargador que la batería está completamente cargada. Introduzca la batería en la mochila. Para abrir la tapa de la batería, gire la perilla de la tapa en sentido antihorario hasta que se abra. Invierta los pasos para cerrarla.
4. Alinee las ranuras de la batería y luego, empuje la batería hacia la posición de bloqueo (espere hasta oír un "clic")
5. Para cerrar la tapa, gire la perilla en sentido horario, hasta el tope.

IMPORTANTE: La tapa debe estar cerrada siempre cuando se utiliza el rociador de mochila. No cerrar la tapa de la batería podría causar defectos en la batería si se llegara a mojar.

Antes de Llenar el Depoito, recommendamos: IMPORTANTE: Desenganche la traba del depósito de la mochila llevándola hacia arriba y hacia afuera con respecto a la base de la mochila. Llene el depósito con la solución antes de colocar el depósito de nuevo en la estructura de la mochila.



Instrucciones para la Boquilla

Para Ajustar la Boquilla

- Quite la batería de la unidad.
- Introduzca la llave para la boquilla en el extremo delantero de la unidad.
- Gire la llave hasta que las lengüetas de la boquilla y las ranuras de la llave estén alineadas.
- Cuando las ranuras de la llave y las lengüetas de la boquilla estén alineadas, la llave estará completamente introducida en el extremo delantero y debe girar la llave en sentido horario para ajustarla a un rociado de un tamaño diferente. La punta para las partículas más grandes tiene una línea que la limita; gírela en sentido horario hasta que oiga un clic para llegar a la posición para las partículas intermedias y gírela en sentido horario de nuevo hasta que oiga un nuevo clic para llegar a la posición para las partículas más pequeñas.
- Quite la llave cuando termine.

Para quitar la Boquilla

- Quite la batería de la unidad.
- Introduzca la llave para la boquilla en la parte delantera de la unidad.
- Gire la llave hasta que las lengüetas de la boquilla queden alineadas con las ranuras de la llave.
- Cuando las lengüetas y las ranuras estén alineadas, la llave estará completamente introducida en el extremo delantero.
- Para quitarla, gire la llave en sentido antihorario hasta que la boquilla se afloje (¼ de vuelta).
- Quite la llave cuando termine.
- Deslice la herramienta por la ranura.
- Gire la herramienta en sentido antihorario para inmovilizar la boquilla en el tope con un "clic."
- Retire la herramienta y observará que la boquilla ya está ubicada en el tope. Para seleccionar cualquiera de las tres boquillas, gire la boquilla en sentido horario con la herramienta de montaje.
- Las boquillas a instalarse deben estar en la posición del extremo derecho al introducirlas en el soporte de las boquillas.

Para Introducir la Boquilla

- Quite la batería de la unidad.
- Introduzca la boquilla en la llave, alineando las lengüetas de la boquilla con las ranuras de la llave.
- Introduzca la llave para la boquilla en el extremo delantero de la unidad.
- Empuje hacia adentro y gire la llave ¼ de vuelta en sentido antihorario. Cuando oiga un clic, la llave estará en posición.
- Quite la llave cuando termine.

Alimentación de la Mochila: Indicador con Iluminación LED

- Cuando está completamente cargado, estarán iluminados cuatro indicadores LED
- Cada indicador luminoso indica que queda 20% de carga en la batería
- Cuando el indicador LED inferior se ilumina en rojo, solo queda 20% de carga en la batería.
- La mochila se entrega con una batería de 3400 mAh
- Victory ofrece una batería de más capacidad con 6400 mAh.

Tiempos de Uso: 3400mAh (4 horas), 6400mAh (8 horas)



Para Quitar la Manguera Electrostática y la Manija de la Mochila

1. Lleve el interruptor de alimentación situado en la base de la mochila a la posición OFF (apagado)
2. Quite la batería del compartimento de la batería (IMPORTANTE)
3. Para quitar la manguera de agua de la manija de la pistola electrostática, retraiga el acoplador de liberación rápida
4. Para quitar la conexión eléctrica, presione la lengüeta con el resorte metálico hasta separar la línea eléctrica.



Procedimiento de Limpieza de la Mochila

1. Lleve el interruptor de alimentación de la mochila a la posición OFF (apagado)
2. Quite la batería en el interior del compartimento de la batería
3. Separe el depósito de la base de la mochila
4. Para agregar agua limpia en el depósito, quite la tapa del depósito
5. Vuelva a colocar el depósito en la base de la mochila
6. Lleve el interruptor de alimentación en la base de la mochila a la posición ON (encendido)
7. Pulverice durante 1 minuto por cada posición de boquilla para eliminar todas las obstrucciones
8. La boquilla 3 en 1 tiene tres selecciones diferentes para la boquilla (100, 80 y 40 micrones)
9. Gire la boquilla tres veces durante 1 minuto hasta que salga agua limpia

Recomendaciones del fabricante: Use agua limpia para limpiar su rociador electrostático de mochila.



Encendido/
Apagado de
la Unidad



Tapa de la
Batería



Perilla para
Cerrar la Tapa



Depósito



Traba del
Depósito



Filtro del
Depósito de
Mochila



Tapa del
Depósito de
Mochila



Mochila con
Manija



Indicador con
Iluminación
LED



Vara del
Rociador
Electrostático



Conectores
de Liberación
Rápida

Limpieza de los Rociadores Electrostáticos

Todos los usuarios deben seguir prácticas de limpieza seguras para protegerse de la exposición dañina al limpiar el rociador.

Recomendamos al usuario adquirir un segundo depósito para limpiar los rociadores electrostáticos inalámbricos a fin de evitar la acumulación de solución residual. Separe el depósito de almacenamiento del pulverizador. Utilice la tapa roscada de color negro que se entrega dentro del estuche. Separe el depósito de almacenamiento del pulverizador. Utilice la tapa roscada de bloqueo para inmovilizar el depósito y la solución cuando no utilice el equipo.

Consulte en las especificaciones MSDS de químicos cómo resguardar y almacenar la solución de su sustancia química cuando no la utilice.

Limpieza de la Boquilla

Si las boquillas se obstruyen, sumérgalas en agua caliente jabonosa y utilice aire a presión para eliminar la obstrucción.

A continuación se ilustra un ejemplo de una boquilla sucia n.º 1 y una boquilla limpia n.º 2. La boquilla n.º 1 no se ha limpiado correctamente después de haber sido usada. Cuando no se limpian correctamente, los químicos residuales se acumulan en la boquillas del pulverizador. La acumulación de sedimentos resulta en menor presión en bares y patrones de pulverización reducidos.

Para reducir la probabilidad de obstrucción, recomendamos que después de haber utilizado la máquina algunos días, rocíe la totalidad del contenido de un depósito de agua por la unidad para enjuagar todos los químicos residuales que podrían haberse acumulado.



Boquilla N.º 1 (Sucia)



Boquilla N.º 2 (Limpia)



VICTORY
INNOVATIONS CO

Garantía Limitada de un Año

Victory Innovations reparará o reemplazará, sin costo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por el término de un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no cubre la falla de piezas debido al desgaste normal o al maltrato de la herramienta. Si necesita información adicional con respecto a la cobertura de la garantía y a reparaciones durante la vigencia de la garantía, envíenos un correo electrónico a customerservice@victorycomplete.com. Esta garantía no se aplica a daños causados por reparaciones realizadas por terceros o que trataron de realizar terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que tenga otros derechos, que varían en ciertos estados o provincias.

REEMPLAZO GRATIS DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o le faltan, envíenos un correo electrónico a customerservice@victorycomplete.com para solicitar duplicados gratis.